

35-31137

Usine productrice
Hersteller
Manufacturer
E-mail

Ugine
F-73403 UGINE



N. Nr. N° 80631433000010 4 N° de commande usine - Werkbestellnummer - Works order number 7ZG77000

ABNAHMEPRUEFZEUGNIS 3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1
INSPECTION CERTIFICATE 3.1

0837ZG7700 11

EN 10204 / 3.1

Page 1 / 2

Site d'UGINE	Certification - Werkzeugsnis - Certificate AD 2000-MERKBLATT W0/TRD100 Pressure Equipment Directive 97/23 EC	par - von - by Industrie Service	Marque d'usine - Herstellerzeichen - Supplier's Mark
	ISO 9001 : 2000 ISO TS 16949 : 2002 ISO 13001 : 2004	 VERSION: 2002	Poinçon de l'expert - Prüfstempel - Inspector's stamp

Produit - Erzeugnisform - Product
UGI 4435 STAB GEWALZT ENTZUNDERT/ÜBERDREHT ABGESCHRECKT K13 RUND 65,000MM LONG. 5,000M
+1000,000MM -0,000MM (DE)

UGI 4435 BARRE LAMINE(E) DÉCALAMINÉ(E) HYPERTREMPÉ(E) K13 RONDE(E) 65,000MM LONG. 5,000M + 1000,000MM -0,000MM (FR)
UGI 4435 BAR ROLLED DESCALED SOLUTION ANNEALED K13 ROUND 65,000MM LONG. 5,000M + 1000,000MM -0,000MM (EN)
UGI 4435 STAB GEWALZT ENTZUNDERT/ÜBERDREHT ABGESCHRECKT K13 RUND 65,000MM LONG. 5,000M + 1000,000MM -0,000MM (DE)

Client et/ou destinataire - Besteller und/oder Empfänger - Purchaser and/or Consignor
0000015046 Stappert Spezial-Stahl Handel 9 N° de commande client - Kundenbestellnummer - Purchaser order number 10-78442/N

Marque commerciale - Handelsmarke - Trade name
UGI 4435

Norme de référence - Bezugsnorm - Standard for reference
AD 2000 W2 ED 08.2006 1.4435 ; AD 2000 W10 ED04 1.4435 ; EN 10272 ED08 1.4435 ; PED 97/23 EC ; EN 10088-3 ED 2005 1.4435 ; ASME SA479 2007 Sect. II & add TYPE 316L ; ASTM A479-06a TYPE 316L ; NACE MR0175/ISO 15156-3:2003 316L ; BASLER NORME ED97 1.4435 ;

Spécifications client - Kundenspezifikation - Customer's specification
TL 006 / 4435 WRD rév. 0 du 07.2004

(1) Etat de livraison - Lieferzustand - As delivered
LOSUNGSGEGLÜHT

(1) Traitement de référence - Probestraßenbehandlung - Treatment on test sample

Identification du produit Erzeugnis Benennung Product Identification	N° de cde usine Werkbestellnummer Works order number 15	N° poste Post Nr Item Nr 17	N° de coulée - Schmelzen Nr. - Heat No 834014
	7ZG77	000	

Nombre Stueckzahl Pieces Nbr	Profil Profile Shape	Dimension	Longeur	Poids
		Ausmessung	Laenge	Gewicht
		Dimension	Length	Weight
18	19	21	21	22
7	RO	65,000 mm	5,000 m	988 kg

(2) L - Long
Luenge - Long
T - Travers
Quer - Transverse 58

(1) TE = Trempé à l'eau - Wasserhaerter - Waterquench
TH = Trempé à l'huile - Ölhaerter - Oil Quench
A = Hypertrempé - Lösungsgeglueht - Solution annealed
RO = Rond - Rand - Round QR = Carré - Viereckig - Square

R = Revenu - Anlassen - Tempered
RT = Recuit - Geglueht - Annealed
TRM = Recuit maxi - Weichgeglueht - Maxi annealed
HX = Hexagonal - Sechskant - Hexagonal

Ugine, le 29/10/2008

(4) A l'état de référence
Zum Bezug Zustand
At reference condition 59A

(5) A l'état de livraison
In Lieferzustand
In state of delivery 59B

Contrôles de marquage, d'aspect et de dimensions : satisfaisants
Bezeichnung, Besichtigung und Ausmessung : ohne Beanstandung
Marking, inspection and measurement : without objection 7

Nous certifions que les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de la commande
Wir bestätigen hiermit dass die obengenannten Erzeugnisse den Bestelungsverträgen entsprechen
We certify hereby that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions 62

C. BIOTRAU 63



N. N° 80631433000010 4 N° de commande usine - Works/Bestellnummer - Works order number 72G7700 0937ZG7700 11

ABNAHMEPRUEFZEUGNIS 3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1
INSPECTION CERTIFICATE 3.1

EN 10204 / 3.1

Page 2 / 2

Numero de prélèvement Probenummer Test Number	Demandé - Versucht Sens Richtung Direction (3)	Traction-Zugversuch-Tensile test						Résistance-Kerschlagzähigkeit-Notch Toughness							
		Température d'essai Probe/temperatur Test Temperature		Limite d'élasticité Streckgrenze Yield Strength		Resistance à la traction Zugfestigkeit Tensile	Allongement Bruchdehnung Elongation	Striction Zugverformung Reduction of Area	Dureté Haerte Hardness	Dureté Haerte Hardness	Type Form Type	Sens Richtung Direction (3)	Température d'essai Probe/temperatur Test Temperature	Valeurs individuelles Einzelwerte Individual Values	Moyenne Mittelwert Average
38B	L Min Max	25 °C 20	26A MPa 200	26B MPa 235	27 MPa 500 700	28 % 40	29 % 81	30 HB 215	37 HRC 22	31 ISOV	L	33 °C 20	35 J 100	36 J	30B HBLiv
(5)			278	318	546	59	81	156					262-265-268		
(4)															
39A	40														
Numero de prélèvement Probenummer Test Number	Demandé Versucht Required	Max Max	42 % C	43 % Si	44 % Mn	45 % Ni	46 % Cr	47 % Mo	48 % N	49 % Ti	50 % S				
Numero de coulée Schmelz-Nr Heu N. 334014			0,0300	1,0000	2,0000	12,5000	17,0000	2,5000	0,1100		0,0300				
			0,0240	0,5100	1,5600	12,5300	17,0100	2,5100	0,0330	0,0020	0,0190				
38	51 % P		52	53	54	55	70	71	72	73	74				
Mode d'élaboration Erzeugnißart Melting process EAF + AOD	Demandé Versucht Required	Min Max													
			0,0450												
			0,0270												

CR-NI EQUIVALENT GEMESS BN2 = 7,17
FERRITGEHALT : STICHPROBENARTIG MAX. 1,0%
ZUSTIMMUNGSSCHREIBEN DER TÜV SÜD LIEGT VOR.
AUF GEGENZEICHNUNG WIRD VERZICHTET / VERWECHSLUNGSPRÜFUNG SPEKTROSKOPISCH.
INTERKRISTALLINE KORROSION BESTÄNDIG NACH ISO 3651-2 / ASTM A262 PRACT.E
ADWU : APPROVAL BY TÜV SÜDWEST
INTERCRYSTAL. CORROSION RESISTANT ACC. TO EN ISO 3651-2 / ANTIMIXING TESTED

(3) L - Long Längs - Long T - Transvers Quer - Transverser	(1) TE - Trempé à l'eau-Wasserhaerten-Water quench TH - Trempé à l'huile-Ölhaften-Oil Quench A = Hypertrempé-Loesungsgelueht-Solution annealed RO - Rond-Rund-Round QR - Carré-Viereckig-Square	R - Revenu-Anlassen-Tempered RT - Recuit-Geglueht-Annealed TRM - Recuit maxi-Weichgeglueht-Maxi annealed HX - Hexagonal-Sechskant-Hexagonal	Ugine, le 29/10/2008 L'agent Réceptionnaire de l'usine Der Werksachverständige The work inspector C. BIOTEAU
(4) A. l'état de référence Zum Bezug Zustand At reference condition	(5) A l'état de livraison In Lieferzustand In state of delivery	Contrôles de marquage, d'aspect et de dimensions : satisfaisants Bezeichnung, Beschädigung und Ausmessung : ohne Beanstandung Marking, inspection and measurement : without objection	
58	59	62	63
		Nous certifions que les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de la commande Wir bestätigen hiermit dass die obengenannten Erzeugnisse den Bestellevorschriften entsprechen We certify hereby that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions	